

## Le progrès technologique

### 1 Observez ces images et dites ce que vous pensez de ces avancées technologiques



### 2 Solar Impulse

#### Reportage France 2

a. Comment fonctionne cet avion ?

.....

b. Quel est le projet de l'équipe de Solar Impulse ?

.....

c. Quelles sont les caractéristiques données de cet avion ?

.....

d. Quel message veulent faire passer les pilotes de l'avion ?

.....

e. Pourquoi ce type de projet fait avancer la science et la société selon Jean-François Clervoix ?

.....

f. Que pensez-vous de ce type de projet ?

### 3 Parlons du progrès

- a. Quels éléments ont réellement changé notre quotidien depuis une vingtaine d'années, selon vous ?
- b. Aimez-vous suivre les avancées technologiques ?
- c. Changez-vous souvent d'appareils électroniques (ordinateur, téléphone, etc.) ?
- d. La technologie n'a-t-elle pas de revers ?
- e. Serait-il souhaitable que le monde entier ait accès aux nouvelles technologies ?
- f. Les grandes entreprises gagnent-elles en influence grâce à ces avancées, selon vous ?
- g. Devrait-on légiférer sur les droits et devoirs des moteurs de recherche (Google, notamment) ?
- h. Avez-vous peur de l'espionnage informatique ?
- i. Décrivez ce dessin, expliquez le trait d'humour et donnez votre avis sur le sujet :





4 Sans quoi pourriez-vous vivre ? Nommez 5 objets dans cette liste

- Une tablette ;
- Un lecteur MP3 ;
- Un lave-linge ;
- Une voiture ;
- L'eau chaude ;
- L'avion ;
- Le chauffage ;
- Les antibiotiques ;
- Un ordinateur ;
- Un frigidaire ;
- La télévision ;
- Un ordiphone.
- La carte bancaire ;

5 Les anglicismes et la technologies

Lisez l'article suivant :

**« Mot-dièse » pour hashtag, « Ordiphone » pour smartphone : ces mots que vous n'utiliserez jamais**

Par **Francetv info**

Mis à jour le 23/01/2013 | 14:28 , publié le 23/01/2013 | 10:17

E-mail, blog, hashtag, spam, buzz : les anglicismes prolifèrent dans la langue française. La très sérieuse Commission générale de terminologie et de néologie est chargée d'inverser la tendance, et de fabriquer des néologismes pour rendre compte de ces nouvelles réalités numériques et économiques importées de l'anglais.

Ces nouveaux mots francisés sont ensuite validés par le Journal officiel et répertoriés par le site FranceTerme. Dernière francisation en date, mercredi 23 janvier : "mot-dièse" pour hashtag. Ces termes ne sont *que "recommandés"* aux Français mais leur emploi *"s'impose à l'administration"*, précise le site. Francetv info dresse un lexique de ces traductions françaises qui peinent à remplacer les mots anglais et font parfois sourire.

"hashtag" = "mot-dièse"

*"Suite signifiante de caractères sans espace commençant par le signe # (dièse), qui signale un sujet d'intérêt et est insérée dans un message par son rédacteur afin d'en faciliter le repérage."*



"smartphone" = "terminal de poche" ou "ordiphone"

*"Appareil électronique mobile de petite taille qui assure par voie radioélectrique des fonctions de communication, telles que la téléphonie ou l'accès à l'internet, et le plus souvent des fonctions informatiques ou multimédias".* FranceTerme propose aussi "terminal de poche".

"blog" = "bloc-notes"

*"Site sur la toile, souvent personnel, présentant en ordre chronologique de courts articles ou notes, généralement accompagnés de liens vers d'autres sites."*

"webcam" = "cybercaméra"

*"Caméra numérique, reliée à un ordinateur, qui permet de filmer et de diffuser en temps réel des vidéogrammes sur un réseau, en particulier l'internet."*

"bug" = "bogue"

*"Défaut de conception ou de réalisation se manifestant par des anomalies de fonctionnement."*

"hacker" = "fouineur"

*"Personne passionnée d'informatique qui, par jeu, curiosité, défi personnel ou par souci de notoriété, sonde, au hasard plutôt qu'à l'aide de manuels techniques, les possibilités matérielles et logicielles des systèmes informatiques afin de pouvoir éventuellement s'y immiscer."*

"phishing" = "filoutage"

*"Technique de fraude visant à obtenir des informations confidentielles, telles que des mots de passe ou des numéros de cartes de crédit, au moyen de messages ou de sites usurpant l'identité d'institutions financières ou d'entreprises commerciales."* FranceTerme tolère aussi la dénomination "hameçonnage".

"spam" = "arrosage"

*"Envoi d'un même message électronique à un très grand nombre de destinataires au risque de les importuner."*

"one-man show" = "spectacle solo"

*"Spectacle de variétés assuré par un artiste seul en scène."*

"talk-show" = "débat-spectacle" ou "émission-débat"

FranceTerme distingue l'"émission de divertissement consistant en une discussion sur des sujets de société entre un animateur et ses invités" de l'"émission consistant en une discussion sur des sujets de société entre un animateur et ses invités".

"buzz" = ?



Certains mots n'ont pas encore trouvé leur traduction officielle. FranceTerme propose donc une "boîte à idées" aux internautes pour qu'ils participent "à l'enrichissement du français". En 2010, le secrétaire d'Etat chargé de la Coopération et de la Francophonie avait également lancé le concours "Francomot", rappelle *Le Monde*. Les étudiants et élèves étaient invités à envoyer par e-mail des équivalents français à cinq termes anglophones. "Eblabla" et "tchatche" avaient été retenus pour "chat", "ramdam" pour "buzz" et "bolidage" pour "tuning".

a. Quel est le sujet de cet article ?

.....

b. Que pensez-vous de ce travail sur la langue ?

.....

.....

.....

.....

c. Les anglicismes sont-ils un danger ou un enrichissement de la langue française ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



d. L'émission *Danse avec les mots*, avec le jeu Speakons français, propose à ses auditeurs de trouver des équivalents pour les anglicismes. Faites des propositions :

Best of	Look
Best-seller	Low cost
Blacklister	People
Booster	Prime time
Borderline	Remake
Briefing / debriefing	Speech
Checker	Squatter
Deadline	Surbooker
Fast food	Vintage
Flyer	
Follower	
Fun	
Geek	
Lifting	